

(6 pages)

Reg. No. : .....

Code No. : 20617

Sub. Code : CMEN 55

B.A. (CBCS) DEGREE EXAMINATION,  
NOVEMBER 2024.

Fifth Semester

English – Core

INDIAN LITERATURE IN TRANSLATION

(For those who joined in July 2021 and 2022 only)

Time : Three hours

Maximum : 75 marks

PART A — (10 × 1 = 10 marks)

Answer ALL questions.

Choose the correct answer :

1. “Advaita Deepika” is one of the later vedantic compositions of \_\_\_\_\_.  
(a) Vyasa  
(b) Sree Narayana Guru  
(c) Sankara  
(d) Tiruvalluar

2. Sufism grew as an attitude of protest against the \_\_\_\_\_ in Sisir Kumar Das’ “The Mad Lover”.  
(a) ruling class (b) working class  
(c) Saints (d) Aristocrats
3. “My Sister’s Bible” written by S. Joseph was translated into English by \_\_\_\_\_.  
(a) Lankesh (b) K. Satchidanandan  
(c) Kumaran (d) Bashis
4. Lankesh in his poem “Mother” refers to his own mother as \_\_\_\_\_.  
(a) Mother Earth (b) Matha  
(c) Queen (d) Angel
5. Dhanapal gets down neat the \_\_\_\_\_ market in “Still Bleeding from the wound”.  
(a) Panagal (b) Mylapore  
(c) Koyambedu (d) Chintadiripettai
6. Aniruddha Bose is a \_\_\_\_\_ year old bachelor in “The Indigo Terror”.  
(a) Twenty-nine (b) Thirty  
(c) Thirty-one (d) Twenty-eight

Page 2

Code No. : 20617





7. Athipatti Village in Madurai district was water-starved for \_\_\_\_\_ years in "Thanneer Thanneer".

- (a) Eight (b) Four  
(c) Nine (d) Five

8. \_\_\_\_\_ is the only female character in "Thanneer Thanneer".

- (a) Sevanthi (b) Saraswathi  
(c) Surya (d) Deepika

9. Kalki's "Ponniyin Selvan : New Floods" is set during the last years of \_\_\_\_\_ rule.

- (a) Amuthan  
(b) Aditya Karikalan  
(c) King of Sundara Chozha  
(d) Karikalan

10. \_\_\_\_\_ is a western educated man in "Bharathipura".

- (a) Ganesh Bhatta (b) Ranga Rao  
(c) Ananthakrishnan (d) Jaganatha

Page 3 Code No. : 20617

PART B — (5 × 5 = 25 marks)

Answer ALL questions by choosing either (a) or (b).

Each answer should not exceed 250 words.

11. (a) What was Pavde's reaction when people admired her in "The Story of My "Sanskrit"?

Or

(b) What is Jeshi's concept of interpretation in his essay "On Interpretation"?

12. (a) What is the main conflict in N.Pichamurthi's "National Bird"?

Or

(b) Why does Avtar Paash say that the nation's security is at risk?

13. (a) Write a short note on the encounter between the painter and the old man in Ashok Mitran's "Still Bleeding from the wound".

Or

(b) Write about the life of people in prison in V.M. Bashir's "Fool's Paradise".

14. (a) What is Komal Swaminathan's stand on political corruption in his play "Thanneer Thanneer"?

Or

(b) Why did the villagers boycott elections in "Thanneer Thanneer"?

Page 4 Code No. : 20617

[P.T.O.]





15. (a) Why did Nandhini Devi now to destroy the Chozha dynasty in Kalki's "Ponniyin Selvan New Floods"?

Or

- (b) Why did Jagannata train a group of Holeyaru youth in "Bharathipura"?

PART C — (5 × 8 = 40 marks)

Answer ALL questions by choosing (a) or (b).

Each answer should not exceed 600 words.

16. (a) How does Kunud Pawde's intercaste marriage impact her personal life in "The story of My "Sanskrit"?"

Or

- (b) Discuss the aesthetic experience as brought out by Joshi in "On Interpretation".

17. (a) Analyse the nation's positions through the sufferings and agony of the Peacock in Pichamurthi's "National Bird".

Or

- (b) Explain the societal expectations and the challenges faced by mothers in Lankesh's "Mother".

Page 5

Code No. : 20617

18. (a) How does Bashir show the importance of love and humanity in "Fool's Paradise"?

Or

- (b) Discuss the experience of Aniruddha on the hundredth death anniversary of the English man in "The Indigo Terror".

19. (a) Explain the role of greed, power and powerlessness in the play "Thanneer Thanneer".

Or

- (b) Explain the tragic death of Vellaisamy in "Thanneer Thanneer".

20. (a) Sketch the character of Vandheyathevan.

Or

- (b) Treat Jagannatha as an alienated hero in "Bharatipura".

Page 6

Code No. : 20617

